

# OMPI



AB/XXXI/10

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 19 de septiembre de 1997

**ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL**  
GINEBRA

## **ÓRGANOS RECTORES DE LA OMPI Y DE LAS UNIONES ADMINISTRADAS POR LA OMPI**

**Trigésima primera serie de reuniones  
Ginebra, 22 de septiembre a 1 de octubre de 1997**

SITUACIÓN EN EL PAGO DE CONTRIBUCIONES AL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1997

*Informe del Director General*

1. El presente documento contiene una versión actualizada del Capítulo III del documento AB/XXXI/5, relativo a los atrasos en las contribuciones anuales y en los pagos a los fondos de operaciones.

**SITUACIÓN EN EL PAGO DE CONTRIBUCIONES  
AL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1997**

*Atrasos en las contribuciones anuales  
(con excepción de los atrasos de los países menos adelantados,  
incluidos en la cuenta especial (congelada) relativos  
a los años anteriores a 1990)*

2. En el cuadro siguiente figuran los atrasos en las contribuciones al 15 de septiembre de 1997, en virtud del sistema de contribución única, aplicable desde el 1 de enero de 1994, y en virtud de los sistemas de contribución, aplicados previamente, de las seis Uniones financiadas por contribución (París, Berna, IPC, Niza, Locarno, Viena) y de la OMPI (para los Estados miembros de la OMPI que no sean miembros de ninguna de las Uniones), con excepción de los atrasos en las contribuciones de los países menos adelantados (PMA) relativos a los años anteriores a 1990, incluidos en una cuenta especial (congelada), que no figuran en este cuadro, pero que se indican, más abajo, en el cuadro del párrafo 1006.

Estado	Contribución Única/ Unión/ OMPI	Sin atrasos; Año(s) de los atrasos (el pago parcial se indica con un asterisco)	Importe de los atrasos (Francos suizos)	Porcentaje del total de los atrasos
ALBANIA	Única	95*+96+97	37.058	0,30
ALEMANIA		SIN ATRASOS		
ANDORRA		SIN ATRASOS		
ANGOLA	Única OMPI	94+95+96+97 93	8.828 <u>2.225</u>	
			Total	11.053
				0,09
ARABIA SAUDITA		SIN ATRASOS		
ARGELIA		SIN ATRASOS		
ARGENTINA	Única	95*+96+97	280.428	2,28
ARMENIA		SIN ATRASOS		
AUSTRALIA		SIN ATRASOS		
AUSTRIA		SIN ATRASOS		
AZERBAIYÁN		SIN ATRASOS		
BAHAMAS		SIN ATRASOS		
BAHREIN		SIN ATRASOS		
BANGLADESH		SIN ATRASOS		
BARBADOS		SIN ATRASOS		
BELARÚS		SIN ATRASOS		

Estado	Contribución Única/ Unión/ OMPI	Sin atrasos; Año(s) de los atrasos (el pago parcial se indica con un asterisco)	Importe de los atrasos (Francos suizos)	Porcentaje del total de los atrasos
BÉLGICA		SIN ATRASOS		
BENIN		SIN ATRASOS		
BHUTÁN		SIN ATRASOS		
BOLIVIA	Única	94+95+96+97	14.109	0,11
BOSNIA Y HERZEGOVINA		SIN ATRASOS		
BRASIL	Única	95*+96+97	337.006	2,73
BRUNEI DARUSSALAM		SIN ATRASOS		
BULGARIA		SIN ATRASOS		
BURKINA FASO		SIN ATRASOS		
BURUNDI	Única París	94+95+96+97 90+91+92+93	7.055 <u>13.276</u>	0,16
			Total 20.331	
CAMBOYA	Única	97	1.760	0,01
CAMERÚN	Única París Berna	94+95+96+97 89*+90+91+92+93 89*+90+91+92+93	14.109 68.645 <u>106.456</u>	1,54
			Total 189.210	
CANADÁ		SIN ATRASOS		
CHAD	Única París Berna	94+95+96+97 90+91+92+93 90+91+92+93	7.055 13.276 <u>7.460</u>	0,23
			Total 27.791	
CHILE		SIN ATRASOS		
CHINA		SIN ATRASOS		
CHIPRE		SIN ATRASOS		
COLOMBIA		SIN ATRASOS		
CONGO	Única París Berna	94+95+96+97 84*+85+86+87+88 +89+ 90+91+92+93 86*+87+88+89+90+ 91+92+93	14.109 195.840 <u>87.409</u>	2,08
			Total 297.358	
COSTA RICA	Única Berna	94+95+96+97 89*+90+91+92+93	14.109 <u>45.239</u>	0,42
			Total 59.348	

Estado	Contribución Única/ Unión/ OMPI	Sin atrasos;		Importe de los atrasos (Francos suizos)	Porcentaje del total de los atrasos
		Año(s) de los atrasos (el pago parcial se indica con un asterisco)			
CÔTE D'IVOIRE	Única París Berna	94+95+96+97		17.655	
		89*+90+91+92+93		92.266	
		88*+89+90+91+92 +93		<u>154.097</u>	
			Total	264.018	2,14
CROACIA		SIN ATRASOS			
CUBA	Única	97		7.040	0,06
DINAMARCA		SIN ATRASOS			
ECUADOR	Única	96*+97		12.730	0,10
EGIPTO		SIN ATRASOS			
EL SALVADOR	Única OMPI	94+95+96+97		14.109	
		82*+83+84+85+86+ 87+88+89+90+91+ 92+93		<u>83.183</u>	
			Total	97.292	0,79
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS		SIN ATRASOS			
ESLOVAQUIA		SIN ATRASOS			
ESLOVENIA		SIN ATRASOS			
ESPAÑA		SIN ATRASOS			
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	Única	96*+97		1.646.270	13,36
ESTONIA		SIN ATRASOS			
EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA		SIN ATRASOS			
FEDERACIÓN DE RUSIA	Única	96*+97		1.057.179	8,58
FIJI		SIN ATRASOS			
FILIPINAS	Única	97*		180	0,00
FINLANDIA		SIN ATRASOS			
FRANCIA		SIN ATRASOS			

Estado	Contribución Única/ Unión/ OMPI	Sin atrasos;	Importe de los atrasos (Francos suizos)	Porcentaje del total de los atrasos
		Año(s) de los atrasos (el pago parcial se indica con un asterisco)		
GABÓN	Única París	94+95+96+97	17.655	
		82*+83+84+85+86+ 87+88+89+90+91+ 92+93	231.813	
	Berna	82+83+84+85+86+ 87+88+89+90+91+ 92+93	<u>141.822</u>	
		Total	391.290	3,17
GAMBIA	Única París	94+95+96+97	7.055	
		93*	<u>466</u>	
		Total	7.521	0,06
GEORGIA		SIN ATRASOS		
GHANA	Única París	94+95+96+97	14.109	
		78*+79+80+81+82+ 83+84+85+86+87+88 +89+90+91+92+93	272.443	
	Berna	93	<u>3.823</u>	
		Total	290.375	2,36
GRECIA	Única	97*	41.341	0,34
GUATEMALA	Única OMPI	94+95+96+97	28.219	
		88*+89+90+91+92 +93	<u>38.618</u>	
		Total	66.837	0,54
GUINEA	Única París	94+95+96+97	7.055	
		90+91+92+93	13.276	
	Berna	90+91+92+93	<u>7.460</u>	
		Total	27.791	0,23
GUINEA-BISSAU	Única París	94+95+96+97	7.055	
		90+91+92+93	13.276	
	Berna	92+93	<u>3.858</u>	
		Total	24.189	0,20
GUYANA	Única	96*+97	3.686	0,03
HAITÍ	Única París	94+95+96+97	7.055	
		90+91+92+93	<u>13.276</u>	
		Total	20.331	0,16
HONDURAS	Única	96*+97	6.099	0,05
HUNGRÍA		SIN ATRASOS		
INDIA		SIN ATRASOS		
INDONESIA		SIN ATRASOS		
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)	Única	96*+97	65.074	0,53
IRAQ	Única París	94+95+96+97	56.441	
		84+85+86+87+88+ 89+90+91+92+93	<u>410.582</u>	
		Total	467.023	3,79
IRLANDA		SIN ATRASOS		

Estado	Contribución Única/ Unión/ OMPI	Sin atrasos; Año(s) de los atrasos (el pago parcial se indica con un asterisco)	Importe de los atrasos (Francos suizos)	Porcentaje del total de los atrasos
ISLANDIA		SIN ATRASOS		
ISRAEL	IPC Niza	90*+91+92+93 90+91+92+93	117.940 <u>25.994</u>	
			Total	143.934
				1,17
ITALIA	Única	97*	609.276	4,94
JAMAICA		SIN ATRASOS		
JAPÓN		SIN ATRASOS		
JORDANIA		SIN ATRASOS		
KAZAKSTÁN		SIN ATRASOS		
KENYA	Única París	94+95+96+97 88*+89+90+91+ 92+93	14.109	
			Total	<u>277.712</u> 291.821
				2,37
KIRGUISTÁN		SIN ATRASOS		
LAOS		SIN ATRASOS		
LESOTHO		SIN ATRASOS		
LETONIA		SIN ATRASOS		
LÍBANO	Única París Berna Niza	94+95+96+97 85+86+87+88+89+ 90+91+92+93 85+86+87+88+89+ 90+91+92+93 84*+85+86+87+88 +89+ 90+91+92+93	14.109 262.873 294.361 <u>28.235</u>	
			Total	599.578
				4,86
LIBERIA	Única Berna	94+95+96+97 90+91+92+93	7.055 <u>32.681</u>	
			Total	39.736
				0,32
LIBIA	Única París Berna	94+95+96+97 86*+87+88+89+ 90+91+92+93 86*+87+88 +89+ 90+91+92+93	451.526 530.328 <u>343.607</u>	
			Total	1.325.461
				10,76
LIECHTENSTEIN		SIN ATRASOS		
LITUANIA	Única	97*	336	0,00
LUXEMBURGO		SIN ATRASOS		
MADAGASCAR	Única	96*+97	2.913	0,02
MALASIA		SIN ATRASOS		
MALAWI		SIN ATRASOS		
MALÍ	Única París	94+95+96+97 90+91+92+93	7.055 13.276	

Estado	Contribución Única/ Unión/ OMPI	Sin atrasos; Año(s) de los atrasos (el pago parcial se indica con un asterisco)	Importe de los atrasos (Francos suizos)	Porcentaje del total de los atrasos
	Berna	90+91+92+93	<u>7.460</u>	
			Total	27.791
				0,23
MALTA		SIN ATRASOS		
MARRUECOS		SIN ATRASOS		
MAURICIO		SIN ATRASOS		
MAURITANIA	Única París Berna	94+95+96+97 90+91+92+93 90+91+92+93	7.055 13.276 <u>7.460</u>	
			Total	27.791
				0,23
MÉXICO		SIN ATRASOS		
MÓNACO		SIN ATRASOS		
MONGOLIA		SIN ATRASOS		
MOZAMBIQUE		SIN ATRASOS		
NAMIBIA		SIN ATRASOS		
NICARAGUA	Única OMPI	94+95+96+97 88*+89+90+91+ 92+93	14.109 <u>39.138</u>	
			Total	53.247
				0,43
NÍGER	Única París Berna	94+95+96+97 90+91+92+93 90+91+92+93	7.055 13.276 <u>7.460</u>	
			Total	27.791
				0,23
NIGERIA	Única París	94+95+96+97 91*+92+93	225.763 <u>237.156</u>	
			Total	462.919
				3,76
NORUEGA		SIN ATRASOS		
NUEVA ZELANDIA		SIN ATRASOS		
PAÍSES BAJOS		SIN ATRASOS		
PAKISTÁN		SIN ATRASOS		
PANAMÁ		SIN ATRASOS		
PARAGUAY	Única Berna OMPI	94+95+96+97 93 90*+91+92	17.655 7.646 <u>18.726</u>	
			Total	44.027
				0,36
PERÚ	Única	95*+96+97	15.498	0,13
POLONIA		SIN ATRASOS		
PORTUGAL		SIN ATRASOS		
QATAR	Única OMPI	94+95+96+97 91+92+93	28.219 <u>35.600</u>	
			Total	63.819
				0,52

Estado	Contribución Única/ Unión/ OMPI	Sin atrasos;	Importe de los atrasos (Francos suizos)	Porcentaje del total de los atrasos
		Año(s) de los atrasos (el pago parcial se indica con un asterisco)		
REINO UNIDO		SIN ATRASOS		
REPÚBLICA CENTROAFRICANA	Única	94+95+96+97	7.055	
	París	90+91+92+93	13.276	
	Berna	90+91+92+93	<u>7.460</u>	
	Total		27.791	0,23
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO	Única	94+95+96+97	7.055	
	París	90+91+92+93	159.959	
	Berna	90+91+92+93	<u>90.326</u>	
	Total		257.340	2,09
REPÚBLICA DOMINICANA	Única	94+95+96+97	17.655	
	París	63+64+65+66+67+ 68+69+70+71+72+73 +74+75+76+77+78+ 79+80+81+82+83+84 +85+ 86+87+88+89 +90+91+ 92+93		
	Total		<u>969.910</u>	
	Total		987.565	8,01
REPÚBLICA CHECA		SIN ATRASOS		
REPÚBLICA DE MOLDOVA		SIN ATRASOS		
REPÚBLICA DE COREA	Única	97	56.321	0,46
REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA		SIN ATRASOS		
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA	Única	97	1.760	0,01
RUMANIA		SIN ATRASOS		
RWANDA	Única	94+95+96+97	7.055	
	París	90+91+92+93	13.276	
	Berna	90+91+92+93	<u>7.460</u>	
	Total		27.791	0,23
SAINT KITTS Y NEVIS		SIN ATRASOS		
SAN MARINO		SIN ATRASOS		
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS	Única	96+97	7.039	0,06
SANTA LUCÍA		SIN ATRASOS		
SANTA SEDE		SIN ATRASOS		
SENEGAL	Única	94+95+96+97	14.109	
	París	89*+90+91+92+93	75.898	
	Berna	89+90+91+92+93	<u>135.635</u>	
	Total		225.642	1,83
SIERRA LEONA	Única	94+95+96+97	7.055	0,06

Estado	Contribución Única/ Unión/ OMPI	Sin atrasos; Año(s) de los atrasos (el pago parcial se indica con un asterisco)	Importe de los atrasos (Francos suizos)	Porcentaje del total de los atrasos
SINGAPUR		SIN ATRASOS		
SIRIA	Única París	94+95+96+97 90*+91+92+93	28.219 <u>154.652</u>	
			Total	182.871
				1,48
SOMALIA	Única OMPI	94+95+96+97 90+91+92+93	7.055 <u>4.452</u>	
			Total	11.507
				0,09
SRI LANKA		SIN ATRASOS		
SUDÁFRICA		SIN ATRASOS		
SUDÁN		SIN ATRASOS		
SUECIA		SIN ATRASOS		
SUIZA		SIN ATRASOS		
SURINAME	Única París	94+95+96+97 88+89+90+91+ 92+93	14.109 111.201	
	Berna	87*+88+89+90+91+ 92+93	71.602	
	IPC	87+88+89+90+91+ 92+93	63.327	
	Niza	87+88+89+90+91+ 92+93	<u>11.720</u>	
			Total	271.959
				2,21
SWAZILANDIA	Única	97	3.520	0,03
TAILANDIA		SIN ATRASOS		
TAYIKISTÁN		SIN ATRASOS		
TOGO	Única París Berna	94+95+96+97 92+93 92+93	7.055 6.899 <u>3.858</u>	
			Total	17.812
				0,14
TRINIDAD Y TABAGO		SIN ATRASOS		
TÚNEZ		SIN ATRASOS		
TURKMENISTÁN		SIN ATRASOS		
TURQUÍA		SIN ATRASOS		
UCRANIA	Única	97	14.080	0,11
UGANDA	Única París	94+95+96+97 90+91+92+93	7.055 <u>13.276</u>	
			Total	20.331
				0,16
URUGUAY	Única	96+97	14.079	0,11
UZBEKISTÁN		SIN ATRASOS		
VENEZUELA		SIN ATRASOS		

Estado	Contribución Única/ Unión/ OMPI	Sin atrasos;		Importe de los atrasos (Francos suizos)	Porcentaje del total de los atrasos
		Año(s) de los atrasos (el pago parcial se indica con un asterisco)			
VIET NAM		SIN ATRASOS			
YEMEN	Única	95*+96+97		5.257	0,04
YUGOSLAVIA	Única	94+95+96+97		451.526	
	París	93*		79.996	
	Berna	91+92+93		135.984	
	Niza	93		6.447	
	Locarno	93		<u>2.247</u>	
			Total	676.200	5,49
ZAMBIA		SIN ATRASOS			
ZIMBABWE		SIN ATRASOS			
		TOTAL DE ATRASOS:			
		Única		5.850.425	
		París		4.284.675	
		Berna		1.710.624	
		IPC		181.267	
		Niza		72.396	
		Locarno		2.247	
		OMPI		<u>221.942</u>	
			Total	12.323.576	100,00

*Observaciones*

3. El importe total de las contribuciones pagaderas era, al 15 de septiembre de 1997, de aproximadamente 12,3 millones de francos, de los cuales 5,8 millones de francos conciernen al sistema de contribución unitaria, mientras que 6,5 millones de francos conciernen a las contribuciones previas a 1994, respecto de las Uniones financiadas por contribución y e a OMPI. El importe total de los atrasos corresponde al 57% del importe de las contribuciones pagaderas por 1997, a saber, 21,7 millones de francos.

4. Todo pago que llegue a la Oficina Internacional entre el 15 y el 22 de septiembre de 1997 se informará a los Órganos Rectores cuando examinen el presente documento.

5. La lista de Estados que hayan perdido el derecho de voto en uno o más Órganos Rectores al 22 de septiembre de 1997 se comunicará a solicitud.

*Atrasos en las contribuciones anuales  
de los países menos adelantados, incluidos en la cuenta especial  
(congelada) en lo relativo a los años anteriores a 1990*

6. Se recuerda, que de conformidad con la decisión adoptada por la Conferencia de la OMPI y las Asambleas de las Uniones de París y Berna en sus períodos ordinarios de sesiones de 1991, el importe de los atrasos en las contribuciones de todo país menos adelantado (PMA) en lo relativo a los años anteriores a 1990 se incluyó en una cuenta especial, cuyo importe se congeló al 31 de diciembre de 1989 (véanse los documentos AB/XXII/20 y AB/XXII/22, párrafo 127). Dichos atrasos en las contribuciones, al 15 de septiembre de 1997, en lo relativo a las Uniones de París y Berna y en lo que concierne a la OMPI se indican en el cuadro siguiente.

Estado	Unión/ OMPI	Año(s) de los atrasos (el pago parcial se indica con un asterisco)	Importe de los atrasos (Francos suizos)	Porcentaje del total de atrasos
BURKINA FASO	París	74*+75+76+77+78+ 79+80+81+82+83+84+ 85+86+87+88+89	238.676	
	Berna	77+78+79+80+81+82+ 83+84+85+86+87+88+89		
	Total		<u>137.566</u> 376.242	
BURUNDI	París	78+79+80+81+82+83+ 84+85+86+87+88+89	214.738	4,55
CHAD	París	71+72+73+74+75+76+ 77+78+79+80+81+82+ 83+84+85+86+87+88+89	250.957	
	Berna	72+73+74+75+76+77+ 78+79+80+81+82+83+ 84+85+86+87+88+89		
	Total		<u>156.387</u> 407.344	
GAMBIA	OMPI	83+84+85+86+87+88+89	55.250	1,17
GUINEA	París	83+84+85+86+87+88+89 83*+84+85+86+87+88	148.779	

Estado	Unión/ OMPI	Año(s) de los atrasos (el pago parcial se indica con un asterisco)	Importe de los atrasos (Francos suizos)	Porcentaje del total de atrasos
	Berna	+89		
			Total	
				<u>81.293</u>
				230.072
				4,88
GUINEA-BISSAU	París	89	23.213	0,49
HAITÍ	París	79*+80+81+82+83+84+ 85+86+87+88+89	347.037	7,36
MADAGASCAR	París	89*	15.226	
	Berna	89	<u>41.450</u>	
			Total	
				56.676
				1,20
MALÍ	París	84+85+86+87+88+89	132.377	
	Berna	73*+74+75+76+77+78+ 79+80+81+82+83+84+ 85+86+87+88+89	<u>193.547</u>	
			Total	
				325.924
				6,91
MAURITANIA	París	77*+78+79+80+81+82 84+85+86+87+88+89	219.120	
	Berna	74+75+76+77+78+79+80 +83+81+82+83+84+85 +86+88+89	<u>150.618</u>	
			Total	
				369.738
				7,84
NÍGER	París	81+82+83+84+85+86+87 +88+89	179.097	
	Berna	80*+81+82+83+84+85 +86+87+88+89	<u>110.069</u>	
			Total	
				289.166
				6,13
REPÚBLICA CENTROAFRICANA	París	76*+77+78+79+80+ 81+82+83+84+85+86+ 87+88+89	273.509	
	Berna	80*+81+82+83+84+ 85+86+87+88+89	<u>114.858</u>	
			Total	
				388.367
				8,24
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO	París	81*+82+83+84+85+ 86+87+88+89	500.200	
	Berna	81*+82+83+84+85+ 86+87+88+89	<u>301.015</u>	
			Total	
				801.215
				16,99
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA	París	81*+82+83+84+85+86+ 87+88+89	233.380	4,95
RWANDA	París	89	23.213	
	Berna	89	<u>13.816</u>	
			Total	
				37.029
				0,79
SIERRA LEONA	OMPI	87*+88+89	20.445	0,43
SOMALIA	OMPI	83+84+85+86+87+88+89	55.250	1,17
TOGO	París	84+85+86+87+88+89	132.377	
	Berna	83*+84+85+86+87+88 +89	<u>87.785</u>	
			Total	
				220.162
				4,67
UGANDA	París	73*+74+75+76+77+78+ 79+80+81+82+83+84+		

Estado	Unión/ OMPI	Año(s) de los atrasos (el pago parcial se indica con un asterisco)	Importe de los atrasos (Francos suizos)	Porcentaje del total de atrasos
		86+87+88+89	245.171	245.171
YEMEN	OMPI	87*+88+89	19.142	0,41
TOTAL DE ATRASOS:				
		París	3.177.070	
		Berna	1.388.404	
		OMPI	<u>150.087</u>	
		Total	4.715.561	100,00

*Importes adeudados a los fondos de operaciones*

7. En el cuadro siguiente figuran los importes adeudados, al 15 de septiembre de 1997, en los pagos de los Estados a los fondos de operaciones que se han establecido, a saber, los de dos Uniones financiadas por contribuciones (París, Berna) y una Unión financiada mediante tasas (PCT). Todo pago que llegue a la Oficina Internacional entre el 15 y el 22 de septiembre de 1997 se informará a los Órganos Rectores cuando examinen el presente documento.

Estado	Unión	Importe adeudado (Francos suizos)
BURUNDI	París	7.508
CHAD	París	6.377
	Berna	<u>1.980</u>
	Total	8.357
CONGO	París	3.158
GUINEA	París	7.508
	Berna	<u>2.915</u>
	Total	10.423
IRAQ	París	12.362
LÍBANO	París	3.763
MALÍ	París	2.849
MAURITANIA	París	5.813
	Berna	1.980
	PCT	<u>50</u>
	Total	7.843
NÍGER	París	4.121
	Berna	<u>104</u>
	Total	4.225
REPÚBLICA CENTROAFRICANA	París	943
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO	París	14.057
	Berna	<u>1.727</u>
	Total	15.784
REPÚBLICA DOMINICANA	París	19.142
UGANDA	París	317

Estado	Unión	Importe adeudado (Francos suizos)
	TOTALES:	
	París	87.918
	Berna	8.706
	PCT	<u>50</u>
	Total	96.674

#### DECISIÓN QUE SE INVITA A ADOPTAR

8. *Se invita a los Órganos Rectores, cada uno en lo que le concierne, a que tomen nota de la situación en el pago de contribuciones al 15 de septiembre de 1997 (expuesta en el presente documento).*

[Fin del documento]